

Der Gemeindeferent Hofer Wolfgang verlässt im Sinne des Art. 65 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 den Sitzungssaal

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass der/die Angestellte Matrikel-Nr. 233, Angestellte/r in Teilzeit, mit den Schreiben vom 20.05.2026, Protokoll Nr. 9782 um Ermächtigung zur Ausübung gelegentlicher Nebentätigkeiten für den Zeitraum 25.04.2026 bis 25.04.2029 ersucht hat;

Nach Einsicht in den Artikel 108 des Kodex der öffentlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol, welcher die Unvereinbarkeit und Häufung von Ämtern und Aufträgen regelt;

Laut Buchstabe e) des obgenannten Artikels dürfen nach vorheriger Ermächtigung und unter Ausschluss der Nutzung von Einrichtungen und Mitteln der Körperschaft gelegentlich Erwerbstätigkeiten außerhalb der Arbeitszeit ausgeübt werden;

Nach Einsicht in den Artikel 108, Absatz 6, laut welchem die für die genehmigten Aufträge und Tätigkeiten bezogenen Vergütungen den jährlichen Bruttobetrag von 30.000,00 Euro nicht überschreiten dürfen. Der Bedienstete hat in seinem Antrag auf Ermächtigung die Einhaltung der oben genannten Höchstgrenze zu erklären;

Nach Einsicht in das positive Gutachten des zuständigen Verantwortlichen des Dienstes für die Ausübung einer weiteren Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit;

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018,

fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
nejjNxKyEejsxqJl49RcDmRljJ5E7xCQ0G0eqXnyww
M=

buchhalterisches Gutachten ist nicht erforderlich:
keine Ausgabenverpflichtung

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

Il referente Hofer Wolfgang lascia la sala riunioni ai sensi dell'art. 65 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. Nr. 2/2018

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che con lettere del 20/05/2025, n. protocollo 9782, l'impiegato/a matricola n. 233, impiegato/a a tempo parziale, ha chiesto l'autorizzazione per svolgere attività extralavoro occasionali per il periodo dal 25/04/2026 fino al 25/04/2029;

Visto l'articolo 108 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e successive modifiche che regola l'incompatibilità e il cumulo di impieghi e di incarichi;

Secondo la lettera e) dell'articolo sopracitato è consentito, previa autorizzazione ed escluso l'utilizzo delle strutture e dei mezzi dell'ente, esercitare saltuariamente al di fuori dell'orario di lavoro attività lucrative;

Visto l'art. 108, comma 6, il quale stabilisce che i compensi percepiti complessivamente per gli incarichi e le attività autorizzati non possono superare annualmente l'importo lordo di euro 30.000,00. Il dipendente dichiara nella richiesta di autorizzazione il rispetto del suddetto limite;

Visto il parere positivo rilasciato dal responsabile del servizio di appartenenza per lo svolgimento dell'ulteriore attività al di fuori dell'orario di lavoro;

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, dal fin di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

parere tecnico con l'impronta digitale:
nejjNxKyEejsxqJl49RcDmRljJ5E7xCQ0G0eqXnyww
M=

parere contabile non è necessario: nessun impegno di spesa

Ad unanimità di voti espressi nella forma di legge

DELIBERA

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen, dem/der Angestellten Matrikel-Nr. 233, Angestellte/r in Teilzeit, die Ermächtigung zur Ausübung gelegentlicher Nebentätigkeiten für den Zeitraum 25.04.2026 bis 25.04.2029 zu erteilen;
 2. festzuhalten, dass der/die Bedienstete im Falle nachträglich eingetretener Änderungen verpflichtet ist, umgehend die eigene Verwaltung schriftlich davon in Kenntnis zu setzen;
 3. festzuhalten, dass die pro Kalenderjahr bezogenen Vergütungen, für die Ausübung erlaubter und von der Gemeindeverwaltung ermächtigter Tätigkeiten, den Bruttobetrag in Höhe von 30.000,00 Euro nicht überschreiten dürfen;
 4. festzuhalten, dass die Ermächtigung an die Bedingung gebunden ist, dass die Tätigkeit außerhalb der Arbeitszeit durchgeführt wird, und die im Kalenderjahr bezogene Entschädigung der Gemeinde mitgeteilt wird;
 5. dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt;
 6. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
1. di autorizzare per i motivi citati in premessa, l'impiegato/a matricola n. 233, impiegato/a a tempo parziale, allo svolgimento delle attività extralavoro occasionali per il periodo dal 25/04/2026 fino al 25/04/2029;
 2. di stabilire che il/la dipendente deve comunicare tempestivamente e per iscritto all'amministrazione eventuali variazioni intervenute successivamente;
 3. di stabilire che i compensi complessivamente percepiti in ogni anno solare, per lo svolgimento di attività compatibili e autorizzate dall'amministrazione comunale non possono superare l'importo lordo di Euro 30.000,00;
 4. di stabilire che l'autorizzazione è legata alla condizione che l'attività venga svolta solo al di fuori dell'orario di lavoro, e che l'indennità percepita in ogni anno solare venga comunicata all'amministrazione comunale;
 5. che l'atto non comporta alcuna spesa e/o entrata;
 6. di dichiarare la presente deliberazione, con lo stesso esito di voto, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.;

Gelesen, genehmigt und gefertigt.		Letto, approvato e sottoscritto.	
DER VORSITZENDE:	<i>ILMER Stefan</i>	DER SEKRETÄR:	<i>Dr. Alexander Hofer</i>
IL PRESIDENTE:		IL SEGRETARIO:	

Digital signiertes Dokument	Documento firmato digitalmente
-----------------------------	--------------------------------

<p>Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindevorstand vorbringen kann und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.</p>	<p>Dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.</p>
--	--